



KĀLIDĀSA'S DESCRIPTION *of* UMĀ
KUMĀRASAMBHAVA 7.26



SARVAMANGALA FOUNDATION

Translation by Āchārya Vidyābhāskar

Visit our website
www.sarvamangala.org.uk

No part of this book may be used or reproduced
in any manner without written permission from
the publisher, except in the context of reviews.

Every reasonable attempt has been made to
identify owners of copyright. Errors or omissions
will be corrected in subsequent editions.

© 2020 Translation by Āchārya Vidyābhāskar

© 2020 Sarvamangala Foundation,
Switzerland & United Kingdom

EDITOR

Āchārya Vidyābhāskar

TEMPLATE AND LAYOUT DESIGNER

Vladimir Maliutin

CONTENT DESIGNER

Divya S. Kaushik, B. Lustig

PRIMARY TYPEFACES

Cormorant Garamond

EB Garamond

Goldenbook

Monlam

Sanskrit 2003

Trajan Pro 3

SPECIAL THANKS TO

T. Laufer, Hima Bindu Rebelly,

Julian M. Stuart, Milan Amin,

Divya Sagar Kaushik, B. Lustig,

A. Prajapati, Dr. Jaimin Shukla

— *Āchārya Vidyābhāskar, publisher*



SARVAMANGALA

KĀLIDĀSA'S DESCRIPTION *of* UMĀ
KUMĀRASAMBHAVA 7.26



UMĀ, THE SUPREME ENERGY OF AWARENESS

The goddess holds a mirror.

Eastern India, 11th century @ British Museum

KĀLIDĀSA'S DESCRIPTION *of* UMĀ
KUMĀRASAMBHAVA 7.26

क्षीरोदवेलेव सफेनपुञ्जा पर्याप्तचन्द्रेव शरत्त्रियामा ।

नवं नवक्षौमनिवासिनी सा भूयो बभौ दर्पणमादधाना ॥

kṣīroda-veleva saphena-puñjā paryāpta-candrevā śarat triyāmā |

navam nava-kṣauma-nivāsini sā bhūyo babhau darpaṇam ādadhānā ||

Dressed in a fresh silk garment and holding a unique mirror,
she appeared magnificent like the shore of the ocean of milk plentiful
with foam,
or like the autumn night with the full moon.

PRAYER *to* GODDESS SARASVATĪ *to*
INCREASE *our* INTELLIGENCE



GODDESS SARASVATĪ, THE SANSKRIT LANGUAGE PERSONIFIED

Ancient Nepali Painting of Goddess Sarasvatī © Himalayan Art Resources

PRAYER to GODDESS SARASVATĪ to
INCREASE *our* INTELLIGENCE

ॐ नमस्ते शारदे देवि काश्मीरपुरवासिनि ।
त्वामहं प्रार्थये नित्यं विद्यादानं च देहि मे ॥

om namaste śārade devi kāśmīra-pura-vāsini |
tvām ahaṁ prārthaye nityaṁ vidyā-dānaṁ ca dehi me ||

Om Obeisance to you, O Goddess Śāradā,
You who are like the Full-Moon in Autumn,
You who dwell in the Region of Kāśmīr!
I ever beseech you: Grant me the gift of knowledge!

